Fun with English idioms

Let's start with 'animals'

Alice Leong

You can't teach an old dog new tricks.

人老則守舊

It is difficult to change the ways of doing things that an old person has got used to.

Example: It is not easy to persuade your grandfather to stop keeping unwanted goods. You can't teach an old dog new tricks.



make a pig of yourself

暴飲暴食

to eat or drink too much

Example: Despite the pressure of life, we shouldn't make a pig of ourselves as eating cannot help reduce stress.

a dark horse

黑馬

a person whose qualities are not well known to the public

..........

Example: She had been a dark horse in the nomination for the Student Association Presidency until she gave a speech during the school assembly.



Mark 1

俯視,鳥瞰

to have a view of something from a very high place

Example: We can have a bird's eye view of Macao by going on a helicopter ride.

a dog's life

豬狗不如的生活

a hard and unpleasant life

Example: It's a dog's life having to work all day and night to earn the family's living.

let the cat out of the bag

泄密

to let the secret out without intention

Example: I wanted to hold a surprise party for my mother's birthday, but my brother let the cat out of the bag.



